

**Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 18 ноември 2013 г. — Coty Germany GmbH/Stadtparkasse Magdeburg**

(Дело C-580/13)

(2014/С 31/04)

Език на производството: немски

**Запитваща юрисдикция**

Bundesgerichtshof

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Coty Germany GmbH

Ответник: Stadtparkasse Magdeburg

**Преюдициален въпрос**

Трябва ли член 8, параграф 3, буква д) от Директива 2004/48/ЕО<sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че не допуска национална разпоредба, която при обстоятелства като тези в главното производство предоставя на банкова институция право да откаже информация по член 8, параграф 1, буква в) от тази директива относно името и адреса на титуляря на банкова сметка, като се позове на банковата тайна?

<sup>(1)</sup> Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно упражняването на права върху интелектуалната собственост (ОВ L 157, стр. 45; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 2, стр. 56).

**Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation (Франция) на 19 ноември 2013 г. — Directeur général des finances publiques, Mapfre warranty SpA/Mapfre asistencia compañía internacional de seguros y reaseguros, Directeur général des finances publiques**

(Дело C-584/13)

(2014/С 31/05)

Език на производството: френски

**Запитваща юрисдикция**

Cour de cassation

**Страни в главното производство**

Жалбоподатели: Directeur général des finances publiques, Mapfre warranty SpA

Ответници: Mapfre asistencia compañía internacional de seguros y reaseguros, Directeur général des finances publiques

**Преюдициален въпрос**

Трябва ли член 2 и член 13, Б, буква а) от Шеста директива 77/388/ЕИО<sup>(1)</sup> на Съвета от 17 май 1977 година да се тълкуват в смисъл, че услугата, при която срещу заплащане на предварително определена сума независим от продавача на употребявани превозни средства икономически оператор предоставя гаранция за механичната повреда на някои части на употребяваното превозно средство, попада в категорията на застрахователните сделки, освободени от данък върху добавената стойност, или обратно, попада в категорията на доставките на услуги?

<sup>(1)</sup> Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

**Преюдициално запитване, отправено от Juzgado de Primera Instancia nº 2 de Santander (Испания) на 25 ноември 2013 г. — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A./Fernando Quintano Ujeta y María Isabel Sánchez García**

(Дело C-602/13)

(2014/С 31/06)

Език на производството: испански

**Запитваща юрисдикция**

Juzgado de Primera Instancia nº 2 de Santander

**Страни в главното производство**

Молител: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Ответници: Fernando Quintano Ujeta и María Isabel Sánchez García

**Преюдициални въпроси**

1. При установяване на неравноправност на клауза за мораторна лихва в съответствие с Директива 93/13/ЕИО<sup>(1)</sup> на Съвета относно неравноправните клаузи в потребителските договори и по-специално — с член 6, параграф 1 и член 7, параграф 1 от нея, трябва ли националният съд, за да гарантира защитата на потребителите и ползвателите при спазване на принципите на еквивалентност и ефективност, да приеме за нищожна всяка мораторна лихва, включително определената при субсидиарно прилагане на национална разпоредба като член 1108 от Гражданския кодекс, преходна разпоредба 2 от Закон 1/2013 във връзка с член 114 от Закона за ипотеките или член 4 от Кралски декрет-закон 6/2012, и да не се счита обвързан от преизчисляването, евентуално извършено от търговеца или доставчика на основание преходна разпоредба 2 от Закон 1/2013?